

Company name:		اسم الشركة:
Security Clearance type:	Days No.	نوع التصريح الأمني الدخول : عدد الايام
Contract Number :		رقم العقد :
Contract subject:		موضوع العقد :
Contracted with, (user department/company)		متعاقد مع (القسم / الشركة)
Contract period:		فترة العقد :
Starting :		بدء العقد :
End :		انتهاء العقد:
Focal point name:		اسم المخول :
FP phone No. :		رقم هاتف المخول :
No. Iraqis: No. Internationals: No. Vehicles: No. of Weapons:		عدد العراقيين : عدد الاجانب : عدد العجلات : عدد الاسلحة :
PCH or Sub-Con We prove the contract information and the numbers: Name: Position: Department and Company: Signature and Stamp:		شركة بتروجينا او المقاول نؤيد معلومات العقد اعلاه والاعداد الوارده: الاسم: المنصب: القسم او الشركة: الختم والتوقيع
MOC-Halfaya Division We prove the contract information and the numbers: Name: Position: Department : Signature and Stamp:		شركة نفط ميسان – هيئة الحلفاية نؤيد معلومات العقد اعلاه والاعداد الوارده: الاسم: المنصب: القسم : الختم والتوقيع:
		تملأ من قبل قسم الامن في شركة بتروجينا: دقت من قبل : التاريخ : رقم الرسالة:

To /Security Clearance Office – Missan / PetroChina –Security Department

Sub: Security Clearance Request

For Days

We (), contracted with () under Contract No. (), are kindly requested to issue a () security clearance for our Staff to guarantee access to HALFAYA Oilfield

Number of Local Employees:

Number of International Employees:

Number of Vehicles:

Number of Weapon for security companies only:

الى / شعبة التصاريح الامنية - ميسان / بتروجانيا - قسم الامن

م / طلب اصدار تصريح امني ()

لمدة / يوم / ايام

(نحن الموقعون ادناه شركه)
(و المتعاقدة مع)
(بموجب العقد)
(ل كادر شركتنا للغرض الدخول الى حقل الحفاية النفطى .. مع التقدير)

عدد العراقيين :

عدد الاجانب :

عدد العجلات :

عدد الأسلحة للشركات الامنية فقط :

Name:

Position:

Signature:

To / Security Clearance Office – Missan

/ . PetroChina – Security Department Sub

AUTHORIZATION LETTER

We, (), contracted with () company
under Contract No. (),

Hereby authorize Mr./Ms.(), holder of ID No.(),
to represent our Company before your esteemed office in all matters related to security
clearances, including submitting and following up on applications and receiving approvals on
our behalf.

This authorization is valid from [] until [],
unless revoked by our company in writing.

Should you have any questions regarding this authorization, please do not hesitate to contact
us at [].

الى / مكتب التصاريح الامنية - ميسان / بتروجينا - قسم الامن

م /رسالة تخويل

نحن شركة () المتعاقدون مع شركة () بموجب ()

العقد رقم () نخول السيد/السيدة ()

حامل الهوية رقم ()

بتمثيل شركتنا أمام مكتبكم الموقر في جميع الأمور المتعلقة بالتصاريح الأمنية، بما في ذلك تقديم الطلبات ومتابعتها
واستلام الموافقات نيابةً عنا.

يسري هذا التخويل من () حتى ()، ما لم تلغيه
شركتنا كتابيًا .

لأي استفسارات بخصوص هذا التفويض، يُرجى التواصل معنا عبر [].

مع خالص التحيات،

Name:

Position:

Signature:

To / Security Clearance Office – Missan - PetroChina – Security Department

Sub. / Pledge letter

We Undersigned (), contracted with () under Contract No. (), would like to pledge that all the information and details provided to issue security clearance, () are true and correct as a requirement of the contract in the Halfaya oil field, therefore, we signed.

Number of Local Employees:

Number of International Employees:

Number of Vehicles:

Number of Weapon for security companies only:

الى / مكتب التصاريح الامنية - ميسان / بتروجينا - قسم الامن

م / تعهد

نحن الموقعون ادناه شركه () والمتعاقدة مع ()
بموجب العقد () نتعهد بصحة المعلومات والاعداد والتفاصيل المقدمة لغرض
الحصول تصريح امني () وان جميعها صحيحة ومطابقة لاحتياجات عقد العمل في
حقل الحلفايا النفطي ولاجله وقعنا .

عدد العراقيين :

عدد الاجانب :

عدد العجلات :

عدد الاسلحة للشركات الامنية فقط :

Name:

Position:

Signature: